

Módosítás 258

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Jelentés

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Rendeletre irányuló javaslat**1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

561/2006/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

c) »nem kereskedelmi szállítás«: az ellenszolgáltatás fejében vagy saját számlára végzett szállítástól eltérő bármely közúti szállítás, amelyért nem jár javadalmazás és nem keletkezik belőle jövedelem.

c) »nem kereskedelmi szállítás«: az ellenszolgáltatás fejében vagy saját számlára végzett szállítástól eltérő bármely közúti szállítás, amelyért nem jár javadalmazás és nem keletkezik belőle jövedelem **vagy megtérülés.**

Or. bg

Módosítás 259

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Jelentés

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Rendeletre irányuló javaslat**1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

561/2006/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

ca) „bázis”: a vállalkozás telephelye, amely a járművezető nemzetközi szállítási műveleteinek kiindulópontjaként szolgál, és/vagy bármely egyéb, a két fél által megegyezés alapján kiválasztott hely;

Or. bg

Módosítás 260

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Jelentés

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Rendeletre irányuló javaslat**1 cikk – 1 albekezdés – 5 pont – a pont**

561/2006/EK rendelet

8 cikk – 6 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

Bármely **négy**, egymást követő héten a járművezetőnek tartania kell legalább:

Bármely **két**, egymást követő héten a járművezetőnek tartania kell legalább:

Or. bg

Módosítás 261

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinăru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Jelentés

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Rendeletre irányuló javaslat**1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – a pont**

561/2006/EK rendelet

8 cikk – 6 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

a) **négy** rendszeres heti pihenőidőt,
vagy

a) **két** rendszeres heti pihenőidőt, vagy

Or. bg

Módosítás 262

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Jelentés

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Rendeletre irányuló javaslat**1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – a pont**

561/2006/EK rendelet

8 cikk – 6 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

b) **két legalább 45 órás rendszeres** heti pihenőidőt és **két legalább 24 órás** csökkentett heti pihenőidőt.

b) **egy rendszeres** heti pihenőidőt és **egy 24 órásnál nem rövidebb** csökkentett heti pihenőidőt.

Or. bg

Módosítás 263

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Jelentés

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Rendeletre irányuló javaslat**1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – a a pont (új)**

561/2006/EK rendelet

8 cikk – 6 b bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

aa) A cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

(6b) Amennyiben az a közlekedés biztonságát egyáltalán nem veszélyezteti, annak érdekében, hogy egy legalább 30 perces pihenő után két órán belül a járművezető tartózkodási helyeként szolgáló munkáltatói működési központba vagy egy célzott parkolási tanúsítvánnyal rendelkező parkolóterületre érjen, a járművezető eltérhet a 8. cikk (2) bekezdésétől és a 8. cikk (6) bekezdésének második albekezdésétől. A járművezetőnek a menetíró készülék adatrögzítő lapján vagy a menetíróból kinyomtatott lapon, vagy a munkalapon kézi bejegyzéssel meg kell jelölnie az ilyen eltérés okát, legkésőbb egy megfelelő szálláshelyre érkezéskor. A legfeljebb

két óras időtartamot kompenzálni kell egy, a kérdéses hetet követő harmadik hét vége előtt egészben megtartott, ezen időtartamnak megfelelő pihenővel.

Or. bg